



---

## 14<sup>e</sup> session de la Conférence des Etats parties CDPH

Point 5a de l'ordre du jour

### **Débat général « Building back better: COVID-19 response and recovery; Meeting the needs, Realizing the rights, and Addressing the socio-economic impacts on persons with disabilities »**

New York, le 15 juin 2021

Déclaration de la Suisse

---

Monsieur le Président,

La crise que nous traversons depuis plus d'une année nous a montré à quel point il est essentiel de garantir l'accès aux informations. Les personnes handicapées doivent pouvoir prendre connaissance des mesures décidées par le gouvernement et des gestes élémentaires de protection contre le virus en même temps que le reste de la population. La Suisse souligne l'importance de l'utilisation de méthodes de communication alternatives pour tous les services liés à la pandémie. Toutes les conférences de presse du gouvernement suisse sur le coronavirus ont ainsi été traduites simultanément en langue des signes et les informations officielles en lien avec la pandémie sont disponibles en langue facile à lire sur les sites internet des autorités.

La communication joue un rôle important aussi en matière d'obligation du port du masque. La situation particulière des personnes ne pouvant pas porter de masques en raison d'un handicap doit être clairement communiquée et abordée dans les législations afin d'éviter aux personnes d'être stigmatisées ou interdites d'accès dans des lieux publics. Afin de sensibiliser la population à cette problématique, les autorités suisses collaborent étroitement avec la société civile.

Les domaines de l'éducation et de la formation doivent également tirer des leçons de cette crise. L'accès à l'éducation et à la formation doit être garanti en tout temps et toutes circonstances aux personnes handicapées. Là aussi, la Suisse encourage à recourir à des formats alternatifs et à l'utilisation des technologies de l'information et de la communication pour veiller à ce que les enfants et les jeunes en situation de handicap ne soient pas écartés du système éducatif.

Les défis à l'intégration des personnes handicapées qui ont été rendus évidents par la pandémie ne doivent pas être oubliés à l'avenir. Il est important que cette crise serve de tremplin à la construction d'un monde plus égalitaire et inclusif.

Je vous remercie.

---

*Unofficial translation*

Mr Chairman

The crisis we have been facing for over a year now shows us how essential it is to guarantee access to information. People with disabilities should be able to access information about government measures and basic protection against the virus at the same time as the rest of the population. Switzerland stresses the importance of using alternative communication methods for all pandemic-related services. All press conferences of the Swiss government on the coronavirus were interpreted in sign language and official information on the pandemic is available in easy-to-read language on the authorities' websites.

Communication also plays an important role regarding the compulsory wearing of facemasks. The particular situation of people who cannot wear a mask because of a disability must be clearly communicated and addressed in legislation to avoid people being stigmatized or banned from access to public places. The Swiss authorities are working closely with civil society to raise awareness of this issue.

The fields of education and training must also learn from this crisis. People with disabilities must have guaranteed access to education and training at all times and in all circumstances. Here too, Switzerland encourages the use of alternative formats as well as information and communication technologies to ensure that children and young people with disabilities are not excluded from the education system.

The pandemic has highlighted challenges for the inclusion of people with disabilities, which we must remember going forward. This crisis must serve as a springboard to build a more equal and inclusive world.

Thank you.